



Série de consultations pour une politique nationale en matière de santé des enfants et de l'environnement

Institution d'un dialogue pour une stratégie nationale en matière de santé des enfants et de l'environnement au Canada

Janvier – Novembre 2007

Atelier 5 – Substances toxiques dans les produits de consommation

25 et 26 septembre 2007

Hôtel Maritime Plaza, 1155, rue Guy, Montréal, Québec

Présenté par :

Le Partenariat canadien pour la santé des enfants et l'environnement (PCSEE)

Pollution Probe, un des partenaires principaux du PCSEE, mène le déroulement de cette série de consultations

Série de consultations pour une politique nationale en matière de santé des enfants et d'environnement

Aperçu

Pollution Probe, de concert avec le Partenariat canadien pour la santé des enfants et l'environnement (PCSEE), organise une *Série de consultations pour une politique nationale en matière de santé des enfants et de l'environnement*. Ce processus qui se déroulera sur une année comporte des ateliers dans six régions du pays afin d'engager et d'informer une vaste gamme d'intervenants sur les problèmes de santé des enfants et de l'environnement.

Le processus mènera à la création d'un rapport des résultats des consultations. Les membres du PCSEE assureront le suivi du processus en élaborant une *Vision et une stratégie en matière de santé des enfants et de l'environnement pour le Canada*. Cette *vision et stratégie* s'articulera autour du besoin de mettre en œuvre des politiques de protection des enfants afin de réduire et d'éliminer l'exposition aux substances toxiques. Les membres du PCSEE croient que ces expositions nuisent ou peuvent nuire à la santé des enfants au Canada. L'objectif à grande portée du PCSEE est d'opérer une modification fondamentale du comportement public afin de réduire les risques liés à l'exposition des enfants à des matières toxiques.

Partenariat canadien pour la santé des enfants et l'environnement

Le PCSEE est une affiliation de groupes dont les missions coïncident en vue d'améliorer la santé environnementale des enfants au Canada (www.healthyenvironmentforkids.ca). Transgressant les frontières traditionnelles (p. ex. santé, soin des enfants et organismes environnementaux), PCSEE établit une base commune de travail dans le but de protéger les enfants de l'exposition aux contaminants environnementaux qui nuisent à leur santé. Le partenariat vise à :

- sensibiliser les décideurs oeuvrant auprès des enfants et les décideurs politiques aux questions de santé environnementale des enfants;
- promouvoir la santé environnementale des enfants auprès des fournisseurs de soins et du grand public;
- coordonner les activités des partenaires et en améliorer l'efficacité..

Les principaux partenaires du PCSEE comptent parmi les chefs de file qui travaillent sur les questions de santé environnementale des enfants au Canada. Le PCSEE réunit les organismes suivants :

- Association canadienne des médecins pour l'environnement
- Association canadienne du droit de l'environnement
- Association pour la santé publique de l'Ontario
- Environmental Health Clinic — Women's College Hospital
- Fédération canadienne des services de garde à l'enfant
- Institut canadien de la santé infantile
- Ontario College of Family Physicians
- Pollution Probe
- South Riverdale Community Health Centre
- Toronto Public Health
- Troubles d'apprentissage — Association canadienne

Pourquoi mettre l'accent sur les enfants?

Les enfants sont beaucoup plus vulnérables aux contaminants environnementaux que les adultes. Par rapport à son poids corporel, un enfant consomme davantage de nourriture, boit davantage d'eau et respire davantage d'air qu'un adulte. Cela signifie que le corps d'un enfant consomme et absorbe une plus grande quantité de contaminants. Les enfants ont aussi un comportement différent. Les nouveau-nés, les bébés et les trottineurs explorent le monde avec leurs mains et leurs bouches. Leur exposition est donc plus grande que celle des adultes aux contaminants contenus dans l'air, le sol et la poussière de maison, sur les surfaces intérieures et extérieures, et dans certains produits de consommation.

À mesure qu'ils grandissent, ils traversent plusieurs stades de développement, chacun ayant une différente « fenêtre de vulnérabilité. » Avant même qu'un bébé soit conçu, les hommes et les femmes doivent éviter l'exposition aux substances qui pourraient nuire aux spermatozoïdes ou à l'ovule. La vulnérabilité se poursuit au cours de la grossesse et pendant toute l'enfance jusqu'à la fin de l'adolescence, étant donné que le cerveau, les poumons et les systèmes reproducteurs sont encore en développement jusqu'au stade adulte. (Pour plus d'information, voir *Ce qu'il faut savoir sur la santé des enfants et l'environnement* sur le site Web du PCSEE www.healthyenvironmentforkids.ca/francais).

L'objectif

L'objectif de cette série d'ateliers est d'instituer un dialogue ayant pour but la conception d'une stratégie nationale en matière de santé des enfants et d'environnement. La série permettra aux participants de partager et d'acquérir des connaissances. Chacun des ateliers régionaux explorera des thèmes différents liés à la santé des enfants et de l'environnement.

Comment fonctionnera le processus de consultations?

Un modèle d'engagement de groupes à intérêts multiples est utilisé pour la *Série de consultations pour une politique nationale en matière de santé des enfants et d'environnement*. Ce modèle reflète la mission du PCSEE en allant au-delà des frontières

traditionnelles afin de protéger les enfants des expositions environnementales. Le processus interpellera les intervenants du gouvernement, de l'industrie, du milieu universitaire, des ONG, des praticiens des soins de santé, des fournisseurs de services de soins aux enfants et des intervenants en service de garde. Il admettra et respectera les différents points de vue.

Les thèmes potentiels et les dates provisoires des ateliers sont indiqués ci-dessous, mais sont encore sujets à changement selon l'avis reçu des divers intervenants).

Atelier 1 — Santé des enfants et l'environnement : contexte

Hôte local — Centre McLaughlin d'évaluation du risque pour la santé des populations, Université d'Ottawa

Emplacement — Crowne Plaza Ottawa (101, rue Lyon), Ottawa, Ontario

Date — 23-24 janvier 2007

Atelier 2 — Qualité de l'air extérieur : implications pour la santé des enfants

Hôte local — Ministère de l'Environnement de l'Ontario

Emplacement — Centre de conférences de l'Université de Toronto (89 rue Chestnut), Toronto, Ontario

Date — 27-28 février 2007

Atelier 3 — La recherche sur la santé des enfants et l'environnement au Canada : Où en sommes-nous?

Hôte local — Alberta Heritage Foundation for Medical Research, Alberta Centre for Child, Family and Community Research et Santé Canada — Région de l'Alberta

Emplacement — Hôtel Sutton Place (10235-101^e Rue), Edmonton, Alberta

Date — 18-19 avril 2007

Atelier 4 — Dangers environnementaux et développement du cerveau

Hôte local — Collaborative Effort on Children's Environmental Health

Emplacement — Hôtel Delta Beauséjour (750, rue Main), Moncton, Nouveau-Brunswick

Date — 30-31 mai 2007

Atelier 5 — Substances toxiques dans les produits de consommation

Hôte local — Collège québécois des médecins de famille (Environnement et santé comité) et Association pour la santé environnementale, Les Hypersensibilités et les Allergies du Québec

Emplacement — Hôtel Maritime Plaza, 1155, rue Guy, Montréal, Québec

Date — 25-26 septembre 2007

Atelier 6 — Recommandations en matière de politique et d'élaboration de stratégie

Hôte local — National Collaborating Centre on Environmental Health

Emplacement — Morris J. Wosk Centre for Dialogue (580, rue Hastings Ouest), Vancouver, Colombie-Britannique

Date — 22-23 novembre 2007

Le processus de consultation sera progressif, chaque atelier misant sur les connaissances acquises dans les ateliers précédents. Les participants seront sélectionnés dans les groupes d'intervenants qui partagent un intérêt ou une responsabilité pour la santé de l'enfant et l'environnement. Les universitaires, les scientifiques, les experts en politique, les représentants du gouvernement et de l'industrie, les groupes communautaires et les praticiens en soins de santé seront au nombre des invités. Le PCSEE s'attend à attirer de 50 à 60 participants par atelier.

Le résultat des consultations ne peut être déterminé à l'avance, mais le PCSEE espère à tout le moins favoriser un dialogue fructueux et faire avancer l'éducation et la compréhension de tous les intervenants sur le problème important de la santé des enfants et l'environnement.

Commanditaires des consultations

L'appui financier et le soutien pour les *Série de consultations pour une politique nationale en matière de santé des enfants et de l'environnement* ont été gracieusement fournis par :

Alberta Heritage Foundation for Medical Research

Catalyst Paper Corporation

La fondation Max Bell

L'association canadienne des fabricants de produits chimiques

L'association canadienne de produits de consommation spécialisés

L'institut canadien des produits pétroliers

Ministère de l'Environnement de la Colombie-Britannique

Ministère de l'Environnement de l'Ontario
Newalta Corporation
Santé Canada
Shell Canada Limitée
Autres (à venir)

Collaborateurs aux consultations

Les personnes suivantes font partie du comité consultatif pour les *Série de consultations pour une politique nationale en matière de santé des enfants et de l'environnement* :

Darcy Boyd, ministère de l'environnement de l'Ontario

Anne Buntic, ministère de l'environnement de l'Ontario

Bruce Caswell, Association canadienne des fabricants de produits chimiques

Kathleen Cooper, Association canadienne du droit de l'environnement

Susan Ecclestone, Santé Canada

Elizabeth Everhardus, Pollution Probe

Janet Mullins, Environnement Canada

Eva Musso, ministère de l'Environnement de l'Ontario

Jennifer Maxwell, Groupe de travail intergouvernemental sur les enfants

Anne McConnell, Association canadienne de produits de consommation spécialisés

Ken Ogilvie, Pollution Probe (*coprésident*)

Richard Paton, Association canadienne des fabricants de produits chimiques

Tonya Surman, PCSEE (*coprésidente*)

Franca Ursitti, Region of Peel et Association pour la santé publique de l'Ontario

Cadre de la série de consultations en matière de politique nationale

Objet du processus

Instituer un dialogue pour une stratégie nationale en matière de santé des enfants et d'environnement et partager les connaissances parmi les participants, chaque atelier régional explorant différents thèmes liés à la santé des enfants et l'environnement.

Partenaires du PCSEE

(groupes de santé, de soins des enfants et d'environnement)

Comité intergouvernemental sur la santé et l'environnement

Autres collaborateurs

Janvier 2007

Novembre 2007

Ottawa

Mise en contexte
23–24 janvier
2007

Toronto

Qualité de l'air
extérieur
27–28 février
2007

Edmonton

Recherche
18–19 avril
2007

Moncton

Développement
neurologique À
déterminer
30–31 mai
2007

Montréal

Substances toxiques
dans les produits de
consommation
25–26 septembre
2007

Vancouver

Recommandations
en matière de
stratégie politique
22–23 novembre
2007

Processus de consultation progressif — miser sur les connaissances acquises au cours du dernier événement — ainsi que les thèmes topiques et géographiques qui diffèrent d'une réunion à l'autre, les rédacteurs feront évoluer le rapport d'atelier et partageront les conclusions à chaque réunion et en ligne — engager un groupe d'intérêt national.

Chronique du
dialogue

Bâtir un capital
social

Groupe d'intérêt national ESE :

Une connaissance améliorée des problèmes et de la capacité de mobiliser des compétences et le capital social à l'appui de la santé des enfants et l'environnement.

Rapport
d'atelier du
CPN

Recommandations
de stratégie et de
politique du PCSEE

Groupe de travail
intergouvernemental
sur les enfants

Améliorations substantielles aux politiques
et aux programmes de protection de la santé des
enfants et de l'environnement.

Cinquième atelier

Substances toxiques dans les produits de consommation

Ordre du jour

Hôtel Maritime Plaza, 1155, rue Guy, Montréal, Québec

25 et 26 septembre 2007

Organisateur local : Collège québécois des médecins de famille (Environnement et santé comité) et Association pour la santé environnementale, Les Hypersensibilités et les Allergies du Québec

Institution d'un dialogue pour une stratégie nationale en matière de santé des enfants et de l'environnement au Canada

Cet atelier de deux jours examinera les incidences stratégiques liées à la présence de substances toxiques dans les produits de consommation. L'atelier mettra l'accent, entre autres, sur les phthalates, les PBDE et le bisphénol A. Il s'intéressera aussi aux incidences stratégiques d'une gamme plus étendues de substances.

Jour 1 — Mardi 25 septembre 2007

- 8 h 15 **Présentations et accueil** — Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE
- 8 h 25 **Mot de bienvenue ministériel** — Philippe Couillard, Ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec et Line Beauchamp, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec (*invité*)
- 8 h 35 **Introduction au PCSEE et dialogue en atelier sur l'exposition aux substances toxiques dans les produits de consommation** — Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe et représentant du PCSEE
- 9 h 00 **Présentations en table ronde**
- 9 h 15 **Séance-clé** — Philip J. Landrigan, M.D., Mount Sinai Center for Children's Health and the Environment — *D^r Landrigan présentera le sujet et donnera un aperçu des incidences scientifiques et stratégiques de l'exposition des enfants aux substances toxiques dans les produits de consommation, de manière à alimenter le dialogue en atelier tout au long de la journée.*

10 h 00 **Garantir la sécurité des produits de consommation** — George Daston, Procter et Gamble

10 h 30 Pause santé

Séance d'avant-midi — **Mise en situation du débat stratégique** — **Problèmes et défis liés à la présence de substances toxiques dans les produits de consommation** — *Suivant une présentation générale par Santé Canada, un groupe d'experts fera état des grands problèmes et défis auxquels chaque secteur fait face en rapport avec les substances toxiques et la sécurité des produits de consommation. À titre d'exemple, soulignons les problèmes au niveau de la chaîne d'approvisionnement; les inquiétudes quant aux méthodes d'évaluation des risques; les façons de communiquer avec le public quand de nouvelles données scientifiques font surface ou quand des problèmes sont décelés.*

10 h 45 **Présentation générale** — Paul Glover et Charles Ethier, Santé Canada

11 h 00 **Problèmes auxquels l'industrie fait face** — Shannon Coombs, Association canadienne de produits de consommation spécialisés

11 h 15 **Problèmes auxquels les organisations non gouvernementales de l'environnement (ONGE) font face** — Kathy Cooper, Association canadienne du droit environnemental (ACDE)

11 h 30 **Comment communiquer avec le public** — Loren Vanderlinden, Santé publique de Toronto

11 h 45 **Dialogue entre les participants**

12 h 30 Déjeuner

Séance d'après-midi — *La séance d'après-midi mettra l'accent sur trois cas types de produits de consommation qui renferment des substances toxiques. Elle permettra d'examiner trois substances toxiques (ou potentiellement toxiques), tenant compte des défis stratégiques auxquels sont confrontés divers groupes ou secteurs. Puisque cette séance est structurée sous forme de dialogue, les participants seront appelés à contribuer activement à la discussion.*

13 h 30 **Dialogue sur les phthalates** (10 minutes pour la présentation d'ouverture; 3 ou 4 minutes pour chaque réplique)

Présentation d'ouverture (Porte-parole des ONG) — Kapil Khatter, Environmental Defence Canada

Première réplique — Marian Stanley ou un remplaçant, Phthalate Esters Panel, American Chemistry Council (*invité*)

Deuxième réplique — Jacques Tremblay, Université Laval

Des intervenants représentant des groupes ou secteurs différents de celui du présentateur engageront un dialogue stratégique en identifiant, partant de leur propre perspective, les principaux problèmes stratégiques touchant la réglementation des phthalates. Quelles solutions devrait-on envisager? Quels changements

devrait-on apporter aux approches stratégiques actuelles? Le présentateur et les intervenants qui donnent la réplique se joindront ensuite au groupe en plénière (ou à la table) et un dialogue avec animateur s'ensuivra.

- 14 h 30 **Dialogue sur les PBDE** (10 minutes pour la présentation d'ouverture; 3 ou 4 minutes pour chaque réplique)
Présentation d'ouverture (Porte-parole du gouvernement) — Lyne Monastesse, Environnement Canada
Première réplique — Miriam Diamond, Université de Toronto
Deuxième réplique — Bromine Science and Environmental Forum
Des intervenants représentant des groupes ou secteurs différents de celui du présentateur engageront un dialogue stratégique en identifiant, partant de leur propre perspective, les principaux problèmes stratégiques touchant la réglementation des PBDE. Quelles solutions devrait-on envisager? Quels changements devrait-on apporter aux approches stratégiques actuelles? Le présentateur et les intervenants qui donnent la réplique se joindront ensuite au groupe en plénière (ou à la table) et un dialogue avec animateur s'ensuivra.
- 15 h 30 Pause santé
- 15 h 45 **Dialogue sur le bisphénol A** (10 minutes pour la présentation d'ouverture; 3 ou 4 minutes par réplique)
Présentation d'ouverture (Porte-parole de l'industrie) — Steve Hentges, Polycarbonate Business Council of the American Chemistry Council)
Première réplique — Anne Wordsworth, Association canadienne du droit environnemental
Deuxième réplique — Louise Vandelac, CINBIOSE
Des intervenants représentant des groupes ou secteurs différents de celui du présentateur engageront un dialogue sur les politiques en identifiant, partant de leur propre perspective, les principaux problèmes stratégiques touchant la réglementation du bisphénol A. Quelles solutions devrait-on envisager? Quels changements devrait-on apporter aux approches stratégiques actuelles? Le présentateur et les intervenants qui donnent la réplique se joindront ensuite au groupe en plénière (ou à la table) et un dialogue avec animateur s'ensuivra.
- 16 h 45 **Synopsis de la journée** — Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe

Une réception aura lieu entre 17 h et à 18 h 30 à l'hôtel Maritime Plaza.

Jour 2 — Mercredi 26 septembre 2007

- 9 h 00 **Mot de bienvenue et résumé du Jour 1** — Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE
- 9 h 15 **Recommandations découlant de la révision, de la LCPE** — Bob Mills, député (*invité*)
- 9 h 45 **Questions et réponses**
- 10 h 00 **La parole est à vous — Rôles et responsabilités (7-8 minutes chacun)**
Les conférenciers commenteront sur ce qu'ils auront entendu ou appris lors de la première journée de l'atelier. Ils souligneront ce que les gouvernements, l'industrie, les universitaires et les ONG peuvent faire en vue d'appuyer la recherche et l'analyse des politiques, de favoriser la collaboration et de faciliter l'adoption de mesures pour contrer les risques que posent la présence de substances toxiques dans les produits de consommation. Les personnes suivantes ont été désignées comme membres éventuels de la séance de Dialogue entre les participants (à finaliser) Pour chaque conférencier.
Phil Landrigan, Mount Sinai Centre for Children's Health and the Environment
Kathy Cooper, Association canadienne du droit environnemental
Madeleine Bird, Université McGill
Paul Glover et/ou Charles Ethier, Santé Canada
Louise Vandelac, CINBIOSE
- 11 h 00 **Pause santé**
- 11 h 15 **Dialogue entre les participants**
- 12 h 30 **Synopsis et levée de l'atelier** — Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe et Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE

Formulaire d'inscription

Série de consultations pour une politique nationale en matière de santé des enfants et de l'environnement

Atelier 5 — Substances toxiques dans les produits de consommation

25 et 26 septembre 2007

Hôtel Maritime Plaza, 1155, rue Guy, Montréal, Québec

Retournez le formulaire d'inscription par télécopieur au 4169261601 ou par courriel à btran@pollutionprobe.org

Nom _____

Titre _____

Organisme _____

Adresse _____

Ville _____ Proviencence/État _____ Code postal/zip _____

Pays _____ Téléphone _____ Télécopieur _____

Courriel _____

Allergies ou restrictions alimentaires _____

Veuillez indiquer si vous aimeriez recevoir les mises à jour courantes à mesure que progresse la série de CPN.

Veuillez indiquer à quel des autres ateliers dans la série vous seriez intéressé à participer :*

Nota : La CPN est un événement sur **invitation seulement**.

Cela n'est pas pour des fins d'inscription mais un moyen d'anticiper l'intérêt. La participation à chaque atelier est limitée et sur **invitation uniquement.*

Si vous avez des suggestions d'invités additionnels, veuillez les faire parvenir à everhardus@pollutionprobe.org.

Consultation 6 — 25–26 septembre 2007, Vancouver, C.B.

Il n'y a pas de frais d'inscription pour assister aux séries; cependant, on s'attend à ce que les participants assument les coûts de leur voyage et de leur hébergement, à moins de disposition contraire.

Premier atelier

Matière de santé des enfants et de l'environnement : Jeter les bases

Ordre du jour

Hôtel Crowne Plaza Ottawa, 101 rue Lyon, Ottawa, Ontario

23 et 24 janvier 2007

Institution d'un dialogue pour une stratégie nationale en matière de santé des enfants et de l'environnement au Canada

Cet atelier de deux jours vise à donner un premier aperçu des intervenants principaux, des effets sur la santé et des interventions gouvernementales en rapport avec la santé des enfants et l'environnement.

Jour 1 — Mardi 23 janvier 2007

- 8 h 30 **Présentations et accueil** — Tonya Surman, directrice du PCSEE
- 8 h 45 **Établir des bases et un contexte pour encadrer la cause de la santé des enfants et l'environnement** — Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe et Franca Ursitti, analyste de la recherche et des politiques, Environmental Health Division, Peel Region Public Health et l'Association pour la santé publique de l'Ontario
- 9 h 15 **Présentations** — Table ronde
- 9 h 45 **Contexte de prévention de l'exposition des enfants aux produits chimiques** — D^r Jenny Pronczuk de Garbino, médecin-hygiéniste en chef et toxicologue, Santé publique et environnement, Organisation mondiale de la Santé
- 10 h 05 **Pause santé**
- 10 h 30 **Santé des enfants et environnement : Impacts au niveau de la science et de la santé** — D^r Don Spady, épidémiologiste en pédiatrie, départements de pédiatrie et de santé publique, faculté de médecine, Université de l'Alberta

- 10 h 50 **Innovations au niveau de l'industrie pour contrer les inquiétudes entourant la santé des enfants et l'environnement** — D^r Carol Henry, vice-présidente, Industry Performance Programs, American Chemistry Council
- 11 h 10 **Café savant** — Discussions en petits groupes des grands thèmes des présentations.
- 12 h 00 **Déjeuner**
- 13 h 00 **Groupe axé sur les préoccupations de santé — Nouvelles données probantes quant aux effets, préoccupations et expositions en rapport avec la santé primaire**
Présidence : D^r James Gomes, Directeur, programme des Sciences de la santé, Faculté des Sciences de la santé, Université d'Ottawa
Maladies respiratoires et au-delà — D^r Loren Vanderlinden, supervision de l'évaluation environnementale et des politiques, Toronto Public Health
Disruption endocrinienne — D^r Warren Foster, professeur et directeur, Centre for Reproductive Care et division de la biologie de la reproduction, département de l'obstétrique et de la gynécologie, Université McMaster
Neurodéveloppement — Barbara McElgunn, agente de la politique sur la santé, Troubles d'apprentissage-Association canadienne
Le cancer chez les enfants — D^r Claire Infante-Rivard, professeure, département d'épidémiologie, de biostatistique et de santé au travail, faculté de médecine, Université McGill
- 14 h 15 **Questions et discussions**
- 15 h 00 **Pause santé**
- 15 h 20 Discussions en petits groupes avec les conférenciers*
Projet sur la LPE, formation des professionnels de la santé portant sur la santé des enfants et l'environnement grâce aux modules de formation de l'OMS — Regina De La Campa, coordinatrice du projet, Institut canadien de la santé infantile
Trousse éducative sur la santé environnementale des enfants — Robin (Kealey) McMillan, chef de projet, Fédération canadienne des services de garde à l'enfance
Portail Web sur les produits chimiques — Gouvernement du Canada — Ross McGhie, analyste en politiques, Direction générale de gérance de l'environnement, Environnement Canada et D^r Miriam Padolsky, directrice, Communication des risques et participation publique, Bureau de la gestion du risque, Santé Canada
Anamnèse environnementale — D^r Riina Bray, présidente, Comité de la santé environnementale, Collège des médecins de famille de l'Ontario

* Ces discussions sont axées sur les interactions entre les membres de petits groupes et une gamme de conférenciers. Les groupes se déplacent d'une table à l'autre, ce qui leur permet de s'entretenir avec chaque conférencier

Site Web du Partenariat canadien pour la santé des enfants et de l'environnement — Myriam Beaulne, coordinatrice de la Promotion de la santé
Programme de gestion responsable^{md} — Brian Wastle, vice-président, Gestion responsable, Association des fabricants de produits chimiques du Canada

16 h 30 **Plénière pour faire le point sur les discussions en atelier**

16 h 45 **Mot de la fin et levée de séance** — Tonya Surman, directrice du PCSEE

Une réception aura lieu entre 18 h et 19 h 00 à l'hôtel Crowne Plaza d'Ottawa.

Jour 2 — Mercredi 24 janvier 2007

8 h 45 **Mot de bienvenue et récapitulation du Jour 1** — Tonya Surman, directrice du PCSEE

9 h 30 **Groupe de breffage sur les politiques — Outils stratégiques pour protéger la santé des enfants et l'environnement**

Présidente : Sue Milburn-Hopwood, directrice, Bureau de la gestion du risque, Programme de la sécurité des milieux, Santé Canada

La LCPE dans une perspective internationale — Kathleen Cooper, chercheure principale, Association canadienne du droit de l'environnement

La trousse d'outils canadiens — Paul Glover, directeur général, Programme de la sécurité des milieux, Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs, Santé Canada

Comité intergouvernemental : Groupe de travail axé sur les enfants — Jennifer Maxwell, présidente, Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur les enfants, Comité de la santé et de l'environnement

Gestion responsable des produits chimiques — D^r Roger Keefe, conseiller, Politiques publiques et affaires réglementaires, L'Impériale limitée

10 h 45 **Pause santé**

11 h 15 **Questions et discussion**

12 h 00 **Déjeuner**

13 h 00 **Mot de bienvenue du ministre** — Honorable Tony Clement, ministre de la Santé et ministre de l'Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario

13 h 15 **Réactions et mises à jour de la part des participants à l'atelier** — Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe

- 13 h 30 **Questions et discussion**
- 14 h 30 **Pause santé**
- 14 h 45 **Discussion en petits groupes**
- 16 h 00 **Plénière pour faire le point sur les discussions en atelier**
- 16 h 45 **Mot de la fin et levée de séance** — Tonya Surman, directrice du PCSEE

Deuxième atelier

La pollution de l'air : Incidences sur la santé des enfants

Ordre du jour

89 rue Chestnut, Centre de conférence de l'Université de Toronto, Toronto, Ontario

27 et 28 février 2007

Hôte local: Ontario Ministry of the Environment

Institution d'un dialogue pour une stratégie nationale en matière de santé des enfants et de l'environnement au Canada

Cet atelier de deux jours vise à examiner le respect des normes sur la qualité de l'air et à engager un grand dialogue sur les défis qui se posent et les mesures à prendre pour protéger la santé respiratoire des enfants.

Jour I — Mardi 27 février 2007

- 8 h 30 **Présentations et accueil** — Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE
- 8 h 40 **Établir des bases et un contexte pour encadrer la cause de la santé des enfants et l'environnement** — Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe et Kathleen Cooper, chercheure principale, Association canadienne du droit de l'environnement
- 9 h 00 **Présentations — Table ronde**
- 9 h 20 **Mot de bienvenue du ministre** — Honorable Laurel Broten, ministre de l'Environnement de l'Ontario
- 9 h 40 **La santé des enfants et l'environnement dans un contexte global de santé publique** — D^r David McKeown, médecin-hygiéniste en chef, Toronto Public Health
- 10 h 00 **Intégrer la science, l'éducation populaire et les soins de santé pour améliorer la santé respiratoire des enfants** — D^r Barbara MacKinnon, directrice, Recherche environnementale, Association pulmonaire du Nouveau-Brunswick
- 10 h 20 **Pause santé**

- 10 h 40 **Questions et discussion**
- 12 h 00 **Déjeuner**
- 13 h 00 **Groupe d'experts — Pollution de l'air et détermination des normes**
Présidence : Dean Edwardson, directeur général, Sarnia Lambton Environmental Association
Révisions prévues aux normes de qualité de l'air axées sur l'ozone et les matières particulaires aux États-Unis — Deborah Shprentz, experte-conseil, American Lung Association
La science au service de la détermination des normes sur la qualité de l'air au Canada — Phil Blagden, directeur intérimaire, Division des effets de l'air sur la santé, Santé Canada
Évaluation des risques et détermination des normes en Ontario — Cathy Grant, spécialiste en génie, Direction de l'élaboration des normes, Division des normes et des sciences de l'environnement, ministère de l'Environnement de l'Ontario
- 14 h 15 **Questions et discussion**
- 15 h 00 **Pause santé**
- 15 h 15 **Discussion dirigée** — Une discussion de groupe concernant les lacunes et les besoins en recherche nécessaires à l'élaboration des normes. Questions : Quelles sont les lacunes sur le plan de la recherche? Quelles sont les lacunes sur le plan des normes? Quelles sont les lacunes sur le plan de la surveillance?
- 16 h 00 Discussions en petits groupes avec les conférenciers*
Défi de l'air pur des hôpitaux de l'Ontario — Kady Cowan, coordinatrice du projet, Centre canadien de la prévention de la pollution
Cote air santé — Phil Blagden, directeur intérimaire, Division des effets de l'air sur la santé, Santé Canada
Initiative axée sur les autobus scolaires — Louise Aubin, chercheure en science environnementale et analyste des politiques, Region of Peel Public Health Department et présidente, groupe de travail sur la santé environnementale, Association pour la santé publique de l'Ontario
Groupe de travail sur la santé environnementale et la santé au travail de la Toronto Cancer Prevention Coalition, le droit de savoir de la population — Nancy Bradshaw, coordonnatrice des projets de sensibilisation, Environmental Health Clinic, hôpital Women's College
L'asthme chez les enfants — Chris Haromy, inhalothérapeute, programme Action asthme, Association pulmonaire de l'Ontario
- 16 h 50 **Mot de la fin** — Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE
- 17 h 00 **Levée de séance**

Une réception aura lieu entre 17 h et 18 h 30 au centre de conférence de l'Université de Toronto.

* Ces discussions sont axées sur les interactions entre les membres de petits groupes et une gamme de conférenciers. Les groupes se déplacent d'une table à l'autre, ce qui leur permet de s'entretenir avec chaque conférencier

Jour 2 — Mercredi 28 février 2007

- 8 h 45 **Mot de bienvenue et récapitulation du Jour 1** — Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe et Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE
- 9 h 00 **Projet de loi sur l'air pur et étude de la question de l'air transfrontalier** — Michael Horgan, sous-ministre de l'Environnement
- 9 h 20 **Améliorer la qualité de l'air dans un contexte concurrentiel : Cadre national axé sur la réduction des émissions des raffineries de pétrole** — Claude Chamberland, directeur, Affaires industrielles et gouvernementales, Shell Canada Limitée
- 9 h 40 **Pause santé**
- 10 h 00 **Groupe d'experts — Initiatives locales et régionales**
Présidence : D^r Monica Campbell, directrice, Environmental Protection Office, Toronto Public Health
Enquêtes communautaires sur le point de source de la pollution de l'air et sur la santé respiratoire des enfants — D^r Tom Kosatsky, épidémiologiste, Santé publique - Région de Montréal
Stratégie Canada-États-Unis sur la qualité de l'air transfrontalier — Anita Wong, directrice intérimaire, Section de l'air et du changement climatique, Direction des activités de protection de l'environnement, Environnement Canada - Région de l'Ontario
Issues des grossesses, maladies respiratoires infantiles et exposition aux polluants atmosphériques — D^r Michael Brauer, professeur et directeur, Santé au travail et santé environnementale, Université de la Colombie-Britannique
Étude sur la santé respiratoire des enfants de Windsor — D^r Ling Liu, chef, Division des effets de la pollution de l'air sur la santé, Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs, Santé Canada
- 11 h 15 **Questions et discussion**
- 12 h 00 **Déjeuner**
- 13 h 00 **Discussion en petits groupes — Tout mettre ensemble**
Exemples de questions : Comment intégrer normes et politiques? Quelle est l'importance du rôle de la communication et de la sensibilisation du public? Quels sont les éléments nécessaires à une stratégie nationale qui vise à adresser la pureté de l'air et la santé infantile?
- 14 h 30 **Pause santé**
- 14 h 45 **Continuation de la discussion en petits groupes**
- 16 h 00 **Plénière pour faire le point sur les discussions en atelier**
- 16 h 45 **Mot de la fin** — Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE
- 17 h 00 **Levée de séance**

Troisième atelier

La recherche au service des politiques

Ordre du jour

Sutton Place Hôtel, 10235 – 101 rue, Edmonton, Alberta

18 et 19 avril 2007

Hôte local: Alberta Heritage Foundation for Medical Research; Alberta Centre for Child, Family and Community Research; and Health Canada — Alberta Region

Institution d'un dialogue pour une stratégie nationale en matière de santé des enfants et de l'environnement au Canada

Cet atelier de deux jours vise à explorer la base de recherches axées sur la santé environnementale des enfants au Canada de manière à favoriser l'élaboration d'une politique canadienne.

Jour I — Mercredi 18 avril 2007

- 8 h 30 **Présentations et accueil** — Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE et Kathleen Hunter, conseillère principale, Santé Canada – Région de l'Alberta
- 8 h 45 **Mise en situation et contexte : Santé des enfants et environnement** — D^r Lynn Marshall, coprésidente, Comité de la santé environnementale, Collège des médecins de famille de l'Ontario
- 9 h 00 **Présentations — Table ronde**
- 9 h 30 **État actuel de la recherche sur la santé des enfants et l'environnement au Canada, aux IRSC et ailleurs** — D^r Michael Kramer, directeur scientifique, Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), James McGill, professeur, département de pédiatrie et d'épidémiologie et de biostatistique, Université McGill, Montreal Children's Hospital
- 9 h 45 **Période de questions et de discussion**

- 10 h 00 **Activités actuelles en matière de surveillance**
Président : D^r Terry Klassen, professeur et président, département de pédiatrie, Université de l'Alberta
Étude longitudinale aux États-Unis — D^r Kenneth C. Schoendorf, médecin, National Children's Study, National Institute of Child Health and Human Development, National Institutes of Health
Surveillance, indicateurs et biosurveillance — Doug Haines, chef, Surveillance de la santé environnementale, Santé Canada
- 10 h 30 **Période de questions et discussion**
- 11 h 00 **Pause santé**
- 11 h 20 **Points de vue des chercheurs canadiens**
Président : D^r Terry Klassen, professeur et président, Département de pédiatrie, Université de l'Alberta
Eau potable et santé environnementale des enfants : Convertir la recherche en politiques, un exemple révélateur — D^r Steve E. Hrudehy, doyen associé, École de santé publique, Université de l'Alberta
Effets de L'exposition aux produits toxiques : Des gamètes aux enfants — D^r Barbara Hales, professeure, Département de pharmacologie et de thérapie, Université McGill
Point de vue d'un pédiatre sur la recherche : Études cliniques à l'unité pédiatrique spécialisée en santé environnementale — D^r Irena Buka, professeure clinique adjointe de pédiatrie, unité pédiatrique spécialisée en santé environnementale, Université de l'Alberta
- 12 h 05 **Période de questions et discussion**
- 12 h 30 **Déjeuner**
- 13 h 30 **Recherche axée sur la santé environnementale des enfants : Point de vue de l'industrie** —
D^r R. Jeffrey Lewis, associé scientifique, Section de l'épidémiologie et de la surveillance de la santé, ExxonMobil Biomedical Sciences Inc.
- 13 h 50 **Recherche axée sur la santé environnementale des enfants : Défis et possibilités** — D^r Kevin Keough, président et directeur général, Alberta Heritage Foundation for Medical Research
- 14 h 10 **Force probante de la preuve: Incidences sur l'élaboration des politiques** — Kathleen Cooper, chercheuse principale, Association canadienne du droit de l'environnement
- 14 h 30 **Période de questions et discussion**
- 15 h 00 **Pause santé**
- 15 h 15 **Séances en petits groupes**

- 16 h 00 **Discussions en petits groupes avec les conférenciers***
Projet de recherche maternelle et infantile, Hôpital Sainte Justine — D^r Tye Arbuckle, épidémiologiste principal et chercheur scientifique, Santé Canada
Populations spéciales — D^r Jack Bend, professeur, Département de pathologie, Siebens-Drake Medical Research Institute, Schulich School of Medicine and Dentistry, Université Western Ontario
COPD & Asthma Network of Alberta (CANA) — Eileen Gresl, gestionnaire du COPD Asthma Network of Alberta (CANA)
Projet axé sur la biosurveillance, ministère de l'Alberta Health and Wellness — D^r Stephan Gabos, Prévention et contrôle des maladies, ministère de l'Alberta Health and Wellness
- 16 h 50 **Mot de la fin et levée de séance** — Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE

Une réception aura lieu entre 17 h et 18 h 30 dans la Royal Suite, Sutton Place Edmonton.

* *Ces discussions sont axées sur les interactions entre les membres de petits groupes et une gamme de conférenciers. Les groupes se déplacent d'une table à l'autre, ce qui leur permet de s'entretenir avec chaque conférencier.*

Jour 2 — Jeudi 19 avril 2007

- 8 h 45 **Mot de bienvenue et récapitulation du Jour 1** — Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe et Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE
- 8 h 50 **Mot de bienvenue du ministre** — L'honorable Rob Renner, ministre de l'Environnement de l'Alberta
- 9 h 00 **Comment promouvoir le dossier de la santé environnementale des enfants** — D^r Nick Bayliss, médecin-hygiéniste en chef de l'Alberta (*retraité*)
- 9 h 15 **Dialogue ouvert** — En quoi la recherche favorise les politiques
Présidente : Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du PCSEE
1. Sue Milburn-Hopwood, directrice, Bureau de gestion du risque, Santé Canada
2. Nancy Reynolds, directrice générale et PDG, Alberta Centre for Child, Family and Community Research
3. Randy Angle, directeur général, Environmental Policy Branch, Alberta Environment
4. Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe
- 10 h 30 **Pause santé**
- 11 h 00 **Tribune libre** — Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE et Kathleen Hunter, conseillère principale, Santé Canada — région de l'Alberta
1. Que faut-il pour garantir une solide base pour la recherche?
a. Groupe en charge des études longitudinales
b. Coordination des efforts de recherche
2. Que faut-il pour que la recherche desserve bien les politiques?
a. Combien de données probantes faut-il avant de passer à l'action?
3. Période réservée à la présentation des nouvelles idées
- 12 h 15 **Plénière pour faire le point sur les discussions en atelier**
- 12 h 45 **Mot de la fin et levée de séance** — Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE
- 13 h 00 **Déjeuner**

Quatrième atelier

Dangers environnementaux et développement du cerveau

Ordre du jour

Hôtel Delta Beauséjour, 750, rue Main, Moncton, Nouveau-Brunswick

30 et 31 mai 2007

Organisateur local : Collaborative Effort on Children's Environmental Health

Institution d'un dialogue pour une stratégie nationale en matière de santé des enfants et de l'environnement au Canada

Cet atelier de deux jours vise à explorer les données probantes et les mesures stratégiques connexes associées aux dangers environnementaux prénataux et postnataux qui menacent le développement neurologique des enfants.

Jour I — Mercredi 30 mai 2007

- 8 h 30 **Présentations et accueil** — Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe et Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE
- 8 h 45 **Allocution d'ouverture** — D^r Scott Giffin, médecin hygiéniste en chef, Services de santé publique, province du Nouveau-Brunswick
- 9 h 00 **Définir le contexte de la santé des enfants et de l'environnement** — Barbara McElgunn, conseillère en politiques de santé, Troubles d'apprentissage - Association canadienne
- 9 h 15 **Présentations** — Table ronde
- 9 h 45 **Protéger les enfants des dangers que posent les agents neurotoxiques dans l'environnement : Le héritage négligé de Rachel Carson** — D^r Bruce P. Lanphear, directeur, Cincinnati Children's Environmental Health Center et professeur de pédiatrie et de santé environnementale au Children's Hospital Medical Center et à l'Université de Cincinnati
- 10 h 15 **Questions et discussion**
- 10 h 30 **Pause santé**

- 11 h 30 **Que révèlent les tests sur la neurotoxicité et le développement? En quoi nous aident-ils à mieux protéger les enfants?** — D^r Wayne J. Bowers, chercheur scientifique, Santé Canada et professeur adjoint, département de psychologie, Université Carleton, Division de la toxicologie environnementale et professionnelle, Bureau de l'environnement de science et de santé
- 11 h 50 **Questions et discussion**
- 12 h 00 **Déjeuner**
- 13 h 00 **Résultats d'une enquête sur la santé des enfants** — Inka Milewski, conseillère scientifique, Conseil de conservation du Nouveau-Brunswick
- 13 h 20 **Questions et discussion**
- 13 h 30 **Déployer des efforts pour réduire les impacts environnementaux** — Justyna Laurie-Lean, vice-présidente, Environnement et santé, Association minière du Canada
- 13 h 50 **Questions et discussion**
- 14 h 00 **En quoi tout ceci affecte-t-il notre société?** — D^r Ted Schettler, directeur scientifique, Science and Environmental Health Network et président, Human Health and Environment Project, Greater Boston Physicians for Social Responsibility
- 14 h 30 **Questions et discussion**
- 15 h 00 **Pause santé**
- 15 h 30 **Café savant**
Que nous apprend la recherche? Quelles grandes questions en découlent? Quels sont les effets sur les politiques?
- 16 h 30 **Mot de la fin et levée de séance** — Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE

- 16 h 45 **Discussions en petits groupes avec les conférenciers***
Projet de mappage : Santé environnementale — D^e Barbara MacKinnon, Directrice, Recherche environnementale Association pulmonaire du Nouveau-Brunswick et Kenneth Maybee, Président-directeur général, Association pulmonaire du Nouveau-Brunswick
Stratégie de réduction des dangers associés au plomb dans les produits de consommation — Sarah Sheffield, Agente de projets, Division de la chimie et de l'inflammabilité, Santé Canada
Enfants à risque : Empoisonnements aigus aux pesticides au Canada — Lisa Gue, Analyste des politiques de santé environnementale, Fondation David Suzuki
Partenariat canadien pour la santé des enfants et l'environnement — Kathleen Cooper, chercheure principale, Association canadienne du droit de l'environnement

Une réception aura lieu entre 17 h 30 et à 18 h 30 à l'hôtel Delta Beauséjour de Moncton.

Jour 2 — Jeudi 31 mai 2007

- 8 h 30 **Mot de bienvenue et récapitulation du Jour 1** — Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe et Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE
- 8 h 45 **Compte rendu des activités du Collaborative Effort on Children's Environmental Health (Nouveau-Brunswick)** — Mary Ann Coleman, Directrice générale, New Brunswick Environmental Network (NBEN)
- 9 h 00 **Pas si innocents que ça : Analyse comparative des mesures engagées par le Canada, l'Europe et les États : Unis pour composer avec les produits chimiques industriels** — D^e Richard Denison, scientifique principal, Environmental Defense, États-Unis
- 9 h 20 **Questions et discussion**
- 9 h 30 **Groupe d'experts — Le matin des politiques : Mesures à engager pour protéger le développement neurologique des enfants**
Président : Ken Ogilvie, directeur général, Pollution Probe
Développement neurologique et adoption du principe de prudence : Que fait l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) pour protéger les enfants — D^e Peter Chan, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire
Mises au point sur l'état du Plan de gestion des produits chimiques et sur la Gestion des risques posés par le plomb et le mercure — Stephen MacDonald, chef de la Section des substances toxiques, Santé Canada
Comment trouver le point idéal : Rôle de l'amélioration continue — Geoff Granville, Shell Canada (à la retraite)

* Ces discussions sont axées sur les interactions entre les membres de petits groupes et une gamme de conférenciers. Les groupes se déplacent d'une table à l'autre, ce qui leur permet de s'entretenir avec chaque conférencier.

- 10 h 30 **Questions et discussion**
- 11 h 00 **Pause santé**
- 11 h 15 **Tribune libre**
- 1 h 00 **Déjeuner**
- 13 h 30 **Séance plénière pour faire le point sur les discussions en atelier**
- 14 h 00 **Réflexions — Les grands penseurs débattent des enjeux soulevés**
Président : Tonya Surman animatrice des CPN et directrice du PCSEE
1. D^r Richard Denison, scientifique principal, Environmental Defense, États-Unis
 2. D^r Bruce P. Lanphear, directeur, Cincinnati Children's Environmental Health Center et professeur de pédiatrie et de santé environnementale au Children's Hospital Medical Center et à l'Université de Cincinnati
 3. Barbara McElgunn, conseillère en politiques de santé, Troubles d'apprentissage – Association canadienne
 4. Geoff Granville, Shell Canada (*à la retraite*)
 5. Stephen MacDonald, chef de la Section des substances toxiques, Santé Canada
 6. D^r Scott Giffin, médecin hygiéniste en chef, Services de santé publique, province du Nouveau-Brunswick
- 14 h 30 **Questions et discussion**
- 15 h 00 **Mot de la fin et fin de la conférence — Tonya Surman, animatrice des CPN et directrice du partenariat, PCSEE**